

<<爱的教育>>

图书基本信息

书名：<<爱的教育>>

13位ISBN编号：9787806868591

10位ISBN编号：7806868593

出版时间：2010/6

出版时间：浙江摄影出版社

作者：亚米契斯

页数：207

译者：刘月樵

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<爱的教育>>

前言

我于一九六〇年在北京广播学院（今中国传媒大学）学习意大利语时，第一次从外教那里接触到《爱的教育》意大利语文本，顿时被吸引，被感动，被震撼，既为它简练的文字，也为字里行间所充溢的人类最美好的语言—爱。

于是借来抄录了一些篇章，默念、朗读、背诵，真可谓爱不释手，激动之余也生出有朝一日将它翻译成中文的愿望。

但在翻译此书之前，我却从未读过别人从别国文字或从意大利语翻译过来的作品。

我在中国国际广播电台工作了一辈子，毕生主要精力都放在了“中译外”上。

二十世纪八九十年代，一家出版社就曾托人问我愿否翻译此书。

我考虑到当时还在上班，业余时间不多；另外，也听说已有多种译本出版，自己才疏学浅，害怕班门弄斧，便望而却步。

如今之所以敢于动手翻译，一是已经退休在家多年；二是进入老年，还想实现自己年轻时的那个愿望。

此外，还有一个更重要的原因，那就是面对改革开放后物质丰富、人情淡薄、道德缺失的一些社会现象（包括出版界），我试图以自己此生唯一的“一技之长”（略懂意大利语），响应近几年有志之士提出的“文明，从我做起，从现在做起，从身边事做起”的号召，通过此书的翻译出版，让更多的我国读者。

<<爱的教育>>

内容概要

这是一部为人父母者，为人师长者，为人子女者必读的经典。其采用了日记体的形式，讲述了一个名叫艾瑞克的意大利小男孩的成长故事，详细地记录了他小学四年级一个学年中在学校、家庭、社会的所见所闻，字里行间洋溢着对祖国、父母、师长、朋友的真挚的爱。书中没有任何虚伪的说教，没有宗教式的宣传，也没有颂歌式的赞美，却有着感人肺腑的力量。同时，它还洋溢着博大的人道精神和温馨的人性之美，具有很强的艺术感染力，很多国家的中小學生都将它作为素质教育的范本来读。

<<爱的教育>>

作者简介

亚米契斯〔1846——1908〕，意大利小说家。

1866年，亚米契斯参加解放意大利的战斗，退役后担任军事刊物的记者，发表特写、报道、短篇小说，1866年汇集为《军营生活》出版。

亚米契斯曾周游世界各国，撰写了许多游记，其中著名的有《西班牙》、《伦敦游记》、《摩洛哥》、《巴黎游记》，作品以明快、新颖的笔触，记叙了各国的风土人情，同时贯串了作者向意大利人民进行爱国主义教育的宗旨。

亚米契斯是博爱主义者。

他的许多作品，如《朋友们》、《在海洋上》，特别是描写少年生活的特写集《爱的教育》，以真挚、火热的心，反映了中下层人民穷困的生活和淳厚、朴直、友爱的品德，同时他提倡谅解、博爱的精神，以实现各阶级感情的融合，地位的平等。

亚米契斯接近社会主义运动后，把社会主义思想同博爱精神融为一体，写了长篇小说《一个教师的小说》、短篇小说集《学校和家庭之间》，提倡平民教育，企图以此协调不同社会阶级之间的关系。

他的另一部长篇小说《五月一日》作于1889年，直到1980年始出版。

它通过一个教授的坎坷际遇，反映19世纪末知识分子对社会前途的探索和意大利社会主义运动的诞生

<<爱的教育>>

书籍目录

编辑缘起 / 002译者序 / 004序 / 009主要人物表 / 010十月份开学的第一天 / 011我们的老师 / 013一个不幸的事件 / 014卡拉布里亚男孩 / 015慷慨大方的举止 / 019我的高小一年级女老师 / 020在一个阁楼上 / 022学校 / 023帕多瓦的小爱国者 / 025十一月份我的朋友加罗内 / 017烧炭工和绅士 / 029我的母亲 / 030我的同学科雷蒂 / 031士兵 / 037内利的保护人 / 038伦巴第的小哨兵 / 040十二月份虚荣心 / 046头场雪 / 048小泥瓦匠 / 049一个雪球 / 050在受伤者的家里 / 052佛罗伦萨小抄写员 / 054意志 / 060感恩 / 061一月份斯塔尔迪的藏书室 / 063铁匠的儿子 / 064一次美好的看望 / 066撒丁岛的小鼓手 / 068热爱祖国 / 077嫉妒 / 078二月份发得好的一枚奖章 / 080囚犯 / 082塔塔的护工 / 085马戏团的小丑角 / 094狂欢节的最后一天 / 097生病的老师 / 100三月份夜校 / 102打架 / 104孩子们的家长 / 106七十八号 / 107吵架 / 109我的姐姐 / 112罗马涅小英雄的鲜血 / 113四月份我父亲的老师 / 120工人朋友们 / 130加罗内的母亲 / 132朱赛佩·马志尼门 / 133公民的英勇行为 / 135五月份牺牲 / 141火灾 / 143从亚平宁山脉到安第斯山脉 / 146夏天 / 175聋哑女 / 177六月份加里波第 / 185我的父亲 / 186我去世的女老师 / 188感谢 / 190轮船失事 / 193七月份我母亲的最后的一页 / 199考试 / 200最后的考试 / 202告别 / 204

<<爱的教育>>

章节摘录

“亲爱的老师，身体怎么样？
您太不注意自己了！”

“啊，没什么要紧的。”

老师回答，脸上挂着快乐又忧郁的微笑。

“您讲话声音太大了”我母亲补充道，“您为孩子们太操心了。”

“这是真的，人们总能听到她的声音。”

我记得去学校上她的课时，她讲啊，总是讲啊。

为的是孩子们不走神分心，她从不坐下一分钟。

我曾十分肯定她今天会来，因为她从不会忘记自己的学生，多少年过去了还都记得他们的名字。

月考过后，她便跑到校长那儿去问孩子们得了多少分，她在校门口等候他们，查看他们的作文，看他们是否有了长进。

许多学生上了高中，已经穿上长裤，戴上手表，还仍来看她。

今天她就是带着自己的孩子们参观完美术馆之后气喘吁吁地赶来的。

像往年一样，每逢星期四她都带领所有的学生去参观一个博物馆，并讲解每件展品。

可怜的老师，她更加瘦了。

但她一直充满朝气，每当讲起她的学校，又总是激情洋溢。

老师希望看一下两年前她看到我重病时睡过的那张床铺，现在床已属于我的弟弟。

她看了一会儿床铺，却没说一句话。

她必须赶紧走，去看望她班一卜的一个孩子。

那是一个鞍具店老板的儿子，生了风疹。

此外，她还有一大堆作业要批改，整个晚上都得工作。

在深夜之前，她还要去给一位女店主私人讲授算术。

“那么，恩里科，”老师一边走着一边问我，“你现在会解难题了会做长篇作文了，你还爱你的老师吗？”

“在楼梯口，她吻了我，并对我说道：“别忘了我，恩里科，你懂吗？”

“啊，我的好老师，我绝不会，绝不会忘记你！”

即使我长大了，我也将会记得你，并将去你的孩子中间看望你。

而每一次当我经过一所学校，听到一位女老师的声音时，我都会觉得像是你的声音，都会回想起在你的学校度过的两年。

我在那里学到许多东西，我在那里多次看到你生病和劳累的样子。

当有人写字姿势不对时，你担心难过；当监考老师提问我们时，你胆战心惊；而当我们表现好而露脸时，你又十分高兴。

你总是像母亲一样地善良和慈爱。

我的老师，我永远不会，永远不会忘记你。

在一个阁楼上 二十八日，星期五 昨天晚上，我和我母亲及我姐姐西尔维娅，按照报纸上登载的地址，去送衣物给一位穷苦的女人。

我拎着包裹，西尔维娅拿着刊有那人姓名的开头字母和住址的报纸。

我们爬到一座高楼的顶层，在一个长长的走廊里，排列着许多小门。

我母亲敲响最后一扇小门，一位还很年轻、长着金黄色头发然而憔悴的女人为我们开了门。

我马上觉得曾经见过她，因为她的头上也围着一条深蓝色的头巾。

“您是报纸上报道过的那位吗？”

“我母亲如此这般地问道。”

“是的，夫人，是我。”

“那好，我们为您带来一点衣物。”

“那位女人不住地感谢，不停地赞扬和祝福。”

<<爱的教育>>

与此同时，在那间空荡荡又黑糊糊的房间的一个角落里，我看见一个跪在一张椅子前面、背对着我们的小男孩，他好像是在写字。

他就是在写字，纸张摊在椅子上，他的墨水瓶则放在地板上。

在光线如此暗淡的情况下，他怎么能写呀？

当我这样自言自语时，我一下子认出了克罗西红色的头发和毛织的外衣，那折了一只胳膊的卖菜女的儿子。

当那女人收起东西时，我把这悄声告诉了母亲。

“别吱声！”

”我母亲回答道，“他有可能不好意思看见你，因为你对他的妈妈在施舍，你别叫他。

”然而在那个时候，克罗西却转过头来，我感到十分尴尬。

他微微一笑，于是我母亲推了我一下，让我跑过去拥抱他。

我拥抱了他，他站起来，并拉住了我的手。

“我就住这儿，”那时他母亲对我母亲说，“我一个人和这个孩子，我丈夫去美国已有六个年头。

再说，我还有病，因此再不能到外面去卖菜挣那几个钱了。

我们连一张供可怜的路易吉诺做功课的小桌子都没有了。

原来我在下面的大门洞里还有一张桌子，至少他还可以在桌子上写字，现在被别人搬走了。

连一盏供学习而不损坏眼睛的灯也没有。

我能送他去上学，因为市政府供给他书籍和笔记本，这已经是恩典了。

可怜的路易吉诺是多么想学习啊！

我是个不幸的女人啊！

”我母亲把钱包里所有的钱都给了她，并又亲吻了她的孩子。

当我们从她家出来时，母亲几乎要哭了。

她有十足的理由对我说：“你看看那个可怜的孩子，他怎样无奈地做功课，而你则什么都不缺，舒舒服服，可你却觉得学习很艰苦！

噢！

我的恩里科，他一天的付出比你一年的付出还要大，你们应该把头等奖发给这样的孩子！

” P021-023

<<爱的教育>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>